1 THESSALONIANS

1 Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yairnama worlamparinyurna Thessalonica townala. Altjirra Kaartala kunha rrangkarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera kuta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonicaarinya ntjarrala Kristanha tnakamanga

2 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga, nurna kutatha rrakangkarra eterrama. Nurna turta Altjirranha kutatha dangkilama rrangkarra tjina ekuranha namanga.
3 Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra turta tnoatnoa kaaralhamanga Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.

4 Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrakangkarra kangkakala, era rrangkarranha urrarakala turta.
5 Nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra nurnaka kaltjinthamalanga, Enka Alkngaltarala angkatja nurnakanha ekarltilaka. Rrangkarrantama angkatja erinha tnakaka. Rrangkarra turta kaltja nurna arratja ntelalhakala, nurna rrakangkarralela namalanga. Nurna turta rrakangkarra tangitjala naka.

6 Rrangkarrantama nurnakanga ingkapala
pitjika, Ingkartanga turta. Arrpunha ntjar-
rala nhanga rrangkarranha tutjika lurnaka.
Rrangkarra pula Yia Marra ekura arrkana kuta
kangkwerraka, Enka Alkngaltarala rrangkar-
ranha ekarltilakalanga.
7 Lakinha ntelalhamala, rrangkarra
tnakanhakanha ntjarranha pmara Macedonia-
ala, pmara Achaia-ala turta ntelaka Ingkartanha
arratja tnakitjika.
8 Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpanin-
hala turtantama, relha ntjarrala Ingkartaka
angkatja wuka. Etna turtantama kaltja
rrangkarra Altjirranha arratja tnakamanga.
Nurnakathakantama itja nama etnanha
rrakangkarriperra alpmelitjika.
9 Relha nhanha etna turta kaltja rrangkarra
nurnanha kangkintjala inakala. Etna turta kaltja
rrangkarra orrtja altjirra ntjarranha ipmintja
impukala, Altjirra nthurrpa pa etatha ekuran-
tama urrkurrkintja nitjinala.
10 Etna turta kaltja rrangkarra Altjirraka
'Liraka kaaralhamanga alkiranga pitjitjika, 'Lira
nhanga erinhala Altjirrala errilkng a ntjarranga
kamalhelakala. 'Lira nhanha era Jesua nama,
erala nurnanha Altjirraka aa kngarranga
tangkalhelitjinala.

2

*Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakim-
parra etnanha kaltjinthakala*

1 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna
rrangkarranha itja palkala kaltjinthakala.
2 Rrangkarra turta ilpangkitjina, etna nhanga
nurnanha Philippi town-aka tukala, arram-
powukala turta. Kurunga nurna rrakangkar-
rurna pitjimalanga, ntjarra arrpunha nurnaka
irrpaltherrakantema. Altjirrala pula nurnanha
ekarltilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha
tnoatnoa kuta kaltjinthitjika.
3 Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala
kaltjinthaka, netaneterritjika paka. Nurna turta
rrangkarranha itja orrtjapepilaka.
4 Altjirra erarrpa nurnanha urraraka,
rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika.
Nurnantama rrangkarranha Yia Marra
erinha arratja kuta kaltjinthaka, Altjirranha
nurnaka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha
tnantjitjinanga. Altjirranha kala kaltja
nurna rrangkarranha eterrintja marrakarta
kaltjinthakala.
5 Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkar-
ranha itja kunpakunpilakarrka, rrangkarranha
kngarra tnantjamala. Altjirranha turta kaltja
nurna itja money-akatjila rrangkarranha Yia
Marra erinha kaltjinthakala.
6 Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha
arrpunhala paka nurnanha tnantjitjika.
7 Nurna Kristaka apostle namanga warta, nur-
nakathaka kala naka rrakangkarra marnakalka
enkitjika. Nurna pula rrakangkarra itja enkaka.
Mialala katjia ekuranha ntarntaramanga ngerra,
nurna rrangkarranhatitja ntarntaraka.
8 Nurnantama rrangkarranha Yia Marra

erinha kaltjinthaka, nurna rrakangkarra kngarra inthorra kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra tjina inthorra nitjika antja nakalanga.

9 Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna tjarrilpmintja urrkapukala. Arltamarlta nurna marna nurnakanhaka urrkapuka, nurna rrangkarranha Altjirraka Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga.

10 Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakanhakanha rrakangkarra arratja ntelalhakala, pmathakunya turta.

11 Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelalhakala, kaartala katjia ekuranhaka ntelalhamanga ngerra.

12 Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alkngolkngilaka turta. Nurna rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelalhitjika Altjirranha antja namanga ngerra. Etarlarai, Altjirrala kunha rrangkarranha kala urrarakala pmara makalaria ekuranhala nitjika.

Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka

13 Nurna Altjirranha nhanhakakwia turta kutatha dangkilama. Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nurnakanga wumalanga, rrangkarra tnakaka nhanha Altjirraka angkatja inthorra namanga, itja relhaka angkatja. Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekarltilama.

14 Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyingalauwuka, etna Krista Jesualela nyinterrakalanga. Relha Jew ntjarrala etnanha nakapakarlilaka, rrukunthakunthilaka

turta. Lakinha ngerra pmararinya ntjarrala rrangkarranha turta nakapakarlilakantema, rrukunthakunthilaka turta.
15 Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga tuka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna nurnanha turtantama errilknga tutjika lurnaka. Etna kala relha ingkarrakaka leltja ntelalhama. Altjirranha turtantama etnaka antjakunyerrama.
16 Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika, Altjirrala Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelakitja. Lakinhanga relha Jew ntjarra kornamakornilalhama. Altjirrala turta etnanha kala rrarrathala tumantama.

Paul-anha worlamparinya Thessalonica-arinyaka errarerraka

17 Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka rrakangkarrurna lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja kngwerraka. Nurna turta kuta errarerraka rrangkarranha wotha aritjika.
18 Lakinhanga nurna kuta antja naka rrakangkarrurna lhitjika. Yinga, Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka. Satan-ala pula nurnanha kuta parraka.
19 Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga, nurna antja nama rrakangkarrakarta ekuranga urlarra itnatjika. Iwunhanga? Rrangkarra warta ntelamanga nurna ilporatha urrkapukala.
20 Lakinhanga rrangkarra nurnanha arrkanilama. Lakinhanga nurna rrakangkarrakarta tnakalhama.

3

1-2 Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-anha rrakangkarrurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-alantema kuterramalanga. Timothy era kunha Altjirraka urrkapunhapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia Marra Kristiperra kaltjinthama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha ekarltilitjika, tjipatjipilitjika turta.
3 Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nurnantama itja antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga arrkngala. Rrangkarrarrpa kala kaltja naka nurnakathaka namanga nyingalauwutjika.
4 Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka.
5 Lakinhanga, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnaka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka Kristanha ekarlta kuta tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala rrangkarranha arrkarnakala, nurna turtantama rrangkarranha palkala kaltjinthakala.

Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjalpuka

6 Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nurnanha ilaka rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakanhaka turta kangkintja kuta ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta, rrangkarra nurnaka

kuta ilpangkamanga, errarerramanga turta nurnanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkarranha aritjika.

7 Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka turta. Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjipatjipilaka.

8 Nurna kala etathetatha inthorrantama wulhama, rrangkarra Ingkartanha ekarlta kuta tnakamanga.

9 Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrakwia, rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga.

10 Nurnantama Altjirrurna tjarrilpmintja ingkama, rrangkarranha wotha aritjika, nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkarrala kotnantema namanga.

11 Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha Jesuurna turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkarrurna lhitjika.

12 Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarranha kaltjinthitjika urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, relha arrpunhaka turta, nhanga nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra.

13 Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga relha alkngaltara ekuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra Kaartanga urlarra ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

4

Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra

ntelalhitjika?

1 Kala nhanhantantama tjina ntjarrai.
Rrangkarra Ingkarta Jesualela nyinterrakalanga,
nurna rrangkarranha angkatja ekarltala ilama,
rrangkarra ntelalhitjika nurna rrangkarranha
kaltjinthakala ngerra. Nhanhaka Altjirranha
kangkitjina. Nurna wuka rrangkarra kala
lakinha ntelalhamanga. Nurna pula antja
rrangkarra intarralkura arrkarnalhitjika.
2 Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka
angkatjaka kaltja, nurna rrangkarranha
ilakalanga warta.
3 Altjirranha antja nama rrangkarra relha
alkngaltara nitjika. Lakinhanga rrangkarra itja
ntaiyawutjika.
4 Rrangkarra arrkutja noa rrakangkarran-
halela arratja nitjika.
5 Rrangkarra itja noa rrakangkarranhaka
mpurrkakanta lherritjika, Relha Lorinya ntjarra
ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga.
6 Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha
arrampowutjika, noa ekuranhalela intamala.
Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala er-
inha kala rrarrathala tutjina. Nurna kunha
rrangkarranha arrkurla nhangantema lakinha
kaltjinthaka.
7 Arai, Altjirrala nurnanha urraraka arratja
ntelalhitjika, itja paala.
8 Relha erala nhanhaka itja kangkwerrama,
era itja relhanga kekarta lhama, Altjirranga pula,
erala Enka Alkngaltara ekuranha rrakangkar-
rurna yairnakala.

9 Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkar-
ranha kala kaltjinthaka urlarrakurlarra kangk-
intja ntelalhitjika. Lakinhanga nukathaka itja
nama rrakangkarrurna wotha nhanhiperra in-
talhelitjika.
10 Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakan-
hakanha ingkarrakaka kangkamanga, pmara
Macedonia-ala. Tjina ntjarrai, nurna pula antja
11 rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia
ilarlaputjika. Nyintaminyinta turta marna eku-
ranhaka urrkaputjika, nurnala rrangkarranha
turnakala ngerra.
12 Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina
rrangkarra relha ilporatha namanga, rrangkarra
turta itja relha arrpunhaka ankeerramanga.

Ingkartanha kala pitjitjina

13 Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrangkarra
tjina kalala ilukala ntjarriperra kaltja nitjika.
Kurunga rrangkarra itja kngarra nthorrkger-
ritjina relha arrpunha ntjarra ngerra, etnala
Ingkarta Jesuaka kotna namanga.
14 Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wotha
kamerrakala turta. Lakinhanga nurna kaltja
Altjirrala Jesuanha kngitjalpumalanga, era relha
lenha ntjarranha turta ekuralela kngitjitjinan-
tema, etnala ilukala Jesuanha tnakamala.
15 Nurna rrangkarranha angkatja arrpunha
nhanha turta kaltjinthama, Ingkarta Jesua erar-
rpa nurnanha ilakalanga. Era pitjalpumalanga,
nurna kuta etatha namala ntjarra, nurna itja
tjina ilukala ntjarraka arrkurlerritjina.

16 Altjirrala turnamalanga, angel ntjarraka
tjitjarta era ilkitjina. Angel arrpunhala turta
Altjirraka trumpet angkalhelitjina. Kurunga
Ingkarta Jesua alkiranga pitjitjina. Relha Je-
suanha tnakakala ntjarra, etnakimparrantama
kamerritjina.
17 Kurunga Ingkartanha tnanpentjimalan-
gantema, Altjirrala nurnanha, etnanha turta
mataraka tjurnamala Ingkarturna ntjilhelitjina.
Nurnantama kutanta Ingkarta ekuralela nitjina.
18 Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra
alkngolkngilarrirrai, ekarltilarrirrai turta.

5

1 Tjina ntjarrai, ilangara inthorrama Ingkar-
tanha pitjalputjina? Nukathaka itja nama
rrakangkarrurna nhanhiperra intalhelitjika.
2 Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina,
nhanga nyilkngampala ingula pitjimanga ngerra.
3 Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoat-
noa turta wulhamalanga, Ingkartanha pitjitjina
alha nhanha yirralhelitjika. Arrkutjaka arlta
erritjalhamalanga, nhanga katjia ekura intitjika,
era yarna angkama, “Anmarrkai!” Lakinha
ngerra relha turta yarna Ingkartanga urler-
ritjina, era pitjimalanga.
4 Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapatha-
pala ngerra nama. Lakinhanga Jesuala rrangkar-
ranha itja tnolkalhelitjina era pitjalpumalanga,
nhanga nyilkngampalala relhanha tnolkalhela-
manga ngerra.
5 Rrangkarra ingkarraka parrtjala ngerra
nama, relha eterrintja arratjakarta. Nurna itja

thapathapala ngerra nama, eterrintja marntil-
parlakarta.
6 Lakinhanga nurna itja marntilparla ntelal-
hitjika, arrpunha ntjarra ngerra. Nurna pula
relha kapurta marrakarta ngerra ntelalhitjika,
etarlingetarlakarta turta.
7 Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era
kala ingula ankwentama. Relha paka drunk-
erritjika antjanga, era kala ingula drunk-errama.
8 Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arl-
tala ngerra pula. Lakinhanga nurna kapurta
marra nitjika. Nurna turta ntarntaralhitjika
Altjirranha tnakamala, relhaka kangkintja nte-
lalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala Jesuala
nurnanha tangkalhelitjika.
9 Arai, Altjirrala kunha nurnanha urraraka,
nurnanha Ingkarta nurnakanha Jesua Kristarlar-
langa tangkalhelitjika, itja nurnanha rrarrathala
tutjika. Jesua Kristanha kunha nurnakakwia
iluka,
10 nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna
etatha namanga, nurna ilumanga turta.
11 Yia nhanha ilarramala kuta alkngolkngilar-
rirrai, kuta tnoatnoilarrirrai turta. Yinga kaltja
rrangkarra lyarta kala lakinhilarrama.

*Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjat-
jatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta*

12 Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna in-
gkama, rrangkarra arratja eterritjika relha lenha
ntjarriperra, etnanhala Ingkartala ingkairnakala
rrangkarranha ntarntaritjika, tjatjatutjika turta.
Etna rrakangkarra kngarra urrkapuma.

13 Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika, urrkapuntja etnakanhakakwia. Rrangkarra ingkarraka turta urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.

14 Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra relha lenha ntjarrurna ilpungarungara angkitjika, etnala itja antja nama marna etnakanhaka urrkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjatjatuma relha tiratira ntjarranha tnoatnoilitjika, relha thaltja ntjarranha ntarntaritjika, relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjika.

15 Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra urlarrakurlarra, relha arrpunhaka turta, kangkintjatitja ntelalhitjika.

16 Kutatha arrkana narrirrai.

17 Kutatha Altjirrurna ingkarrirrai.

18 Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra arrkana paka namanga, Altjirranha kutatha dangkilarrirrai. Altjirranha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.

19 Rrangkarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika.

20 Rrangkarra itja Altjirraka angkatja lolowutjika arrpunhala rrangkarranha kaltjinthamalanga.

21 Rrangkarra pula angkatja etnanha montjala wutjika. Angkatja marraka rrangkarra kangkwerritjika.

22 Kanha angkatja korna rrangkarra imputjikala.

23 Yinga Altjirra rilhera ekururna ingkama,
era rrangkarranha alkngaltara inthorrilitjika.
Yinga turta ingkama era enka pa kurruna
pa mpurrka rrakangkarra ilkarrtjakunya
tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua
Kristanha pitjalputjinalpula.
24 Arai, Altjirra erala rrangkarranha ur-
rarakala, era kala rrangkarranha ntarntaritjina.
25 Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjir-
rurna ingkarrirrai.
26 Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkar-
rakanha tjia ngerra kwakitjikitjika.
27 Ingkartanga urlarra atha rrangkarranha
tjatjatuma, rrangkarra pepa nhanha tjina
tnakanhakanha ingkarrakaka read-erritjika.
28 Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha
rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala

The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9